

IT - INFORMAZIONI GENERALI

Le prestazioni della ricarica possono variare a seconda del device considerato (sistema operativo, tipologia, marca e modello) e dalla qualità delle patch USB utilizzate per il suo collegamento.

قد تختلف نتائج إعادة الشحن اعتماداً على الجهاز المعنى (نظام التشغيل والنوع والمماركة والطراز) وجودة وصلات الـ USB المستخدمة للتوصيل.

BE - АГУЛЬНАЯ ІНФОРМАЦЫЯ

Вынікі перезарядкі могуць адрознівацца ў залежнасці ад разгледжанай прылады (аперацыйнай сістэмы, тыпу, маркі і мадэлі) і якасці USB патчаў, якія выкарыстоўваюцца для яго падлуччэння.

BG - ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Резултатите от презареждането могат да варираат в зависимост от въпросното устройство (операционна система, тип, марка и модел) и качеството на USB входовете, използвани за свързването му.

CS – OBECNÉ INFORMACE

Výsledky dobíjení se mohou lišit v závislosti na příslušném zařízení (operační systém, typ, značka a model) a kvalitě jednotky USB používané k jeho připojení.

DA - GENERELLE OPLYSNINGER

Genopladningens præstationer kan variere i funktion af den involverede enhed (operativsystem, typologi, mærke og model) og af de anvendte USB patch til tilslutningen.

DE - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Ladeleistung kann abhängig vom betrachteten Gerät (Betriebssystem, Typ, Marke und Modell) und der Qualität der für dessen Anschluss verwendeten USB-Patches variieren.

EL - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η απόδοση φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή που εξετάζεται (λειτουργικό σύστημα, τύπος, μάρκα και μοντέλο) και την ποιότητα των patch USB που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεσή της.

EN - GENERAL INFORMATION

The recharging results may vary depending on the device in question (operating system, type, make and model) and the quality of the USB patches used to connect it.

ES - INFORMACIÓN GENERAL

Las prestaciones de la recarga pueden variar en función de dispositivo considerado (sistema operativo, tipología, marca y modelo) y de la calidad de los patch USB utilizados para su conexión.

ET - ÜLDTEAVE

Taastlaadimise tulemused võivad erineda, sõltuvalt konkreetsest seadmest (operatsioonisüsteem, tüüp, kaubamärk ja mudel) ja USB-pistikuhenduste kvaliteedist, mis ühendamiseks kasutati.

FI - YLEISTIETOJA

Latauskyky saattaa vaihdella kyseisestä laitteesta (käyttöjärjestelmä, typpi, merkki ja malli) sekä liittäntään käytettyjen USB-liitinten laadusta riippuen.

FR - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les performances de recharge peuvent varier en fonction de l'appareil en question (système d'exploitation, type, marque et modèle) et de la qualité des patchs USB utilisés pour son raccordement.

GA- EOLAS GINEARÁLTA

D'fheádfadh sé go mbraitheadh na torthaí athluchtaithe ar an ngléas atá á luchtú (córás oibriúcháin, cineál agus branda) agus caighdeán an phaiste USB a úsáidtear chun é a hascadh.

HR - OPĆE INFORMACIJE

Učinkovitost punjenja može se razlikovati ovisno o uređaju u pitanju (operacijski sustav, tip, marka i model) i o kvaliteti spojnih USB kabela korištenih za njegovo spajanje.

HU - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A töltési teljesítmény az érintett eszközölt (operációs rendszertől, típusról, márktól és modelltől), valamint a csatlakoztatáshoz használt USB patch minőségétől függően változhat.

KK - ЖАЛПЫ АҚАПАРАТ

Зарядтау нәтижелері қарастырылып отырган құрылғыға (операциялық жүйе, түр, өндіруші және үлгі) және оны қосу үшін пайдаланылатын USB жамауының сапасына байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

LT - BENDROJI INFORMACIJA

Pakartotinio įkrovimo rezultatai gali skirtis priklausomai nuo konkretaus įrenginio (operacinių sistemų, tipo, markės ir modelio) ir jam prijungti naudojamų USB jungčių kokybės.

LV - VISPĀRĒJAIS RAKSTUROJUMS

Pārlādēšanas rezultāti var atšķirties atkarībā no ierīces, par kuru ir runa, (operētājsistēma, tips, uzbūve un modelis) un USB uzgājiem, kas tiek izmantoti, lai to pievienotu.

MT - INFORMAZZJONI ĜENERALI

Ir-rizultati tal-irriċarġjar jistgħu jvarjaw skont l-apparat ikkonċernat (sistema operattiva, tip, għamlu u mudell) u l-kwalità tal-patches tal-USB użati biex tikkonnettajh.

NL - ALGEMENE INFORMATIE

De oplaadprestaties kunnen variëren afhankelijk van het betreffende apparaat (besturingssysteem, type, merk en model) en de kwaliteit van de USB-patches die voor de verbinding ervan worden gebruikt.

NO - GENERELL INFORMASJON

Prestasjonene ved lading kan variere avhengig av enheten som tas i betraktning (operativsystem, typologi, merke og modell) og av kvaliteten på patch USB som benyttes for dens tilkobling.

PL - INFORMACJE OGÓLNE

Wydajność ładowania może różnić się w zależności od danego urządzenia (systemu operacyjnego, typu, marki i modelu) oraz jakości złącza USB użytego do jego podłączenia.

PT - INFORMAÇÕES GERAIS

O desempenho da recarga pode variar de acordo com o dispositivo considerado (sistema operacional, tipo, marca e modelo) e com a qualidade dos patches USB utilizados para a sua conexão.

RO - INFORMATII GENERALE

Rezultatele reîncărcării pot varia în funcție de dispozitivul respectiv (sistem de operare, tip, marcă și model) și de calitatea patch-urilor USB utilizate pentru conectarea acestuia.

RU - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производительность зарядки может варьироваться в зависимости от рассматриваемого устройства (операционной системы, типа, марки и модели) и качества кабелей USB, используемых для его подключения.

SK - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Výsledky dobíjania sa môžu lísiť v závislosti od príslušného zariadenia (operačný systém, typ, značka a model) a kvalitou jednotky USB používanej na jeho pripojenie.

SL - SPLOŠNE INFORMACIJE

Zmogljivost polnjenja se lahko razlikuje glede na obravnavano napravo (operacijski sistem, tip, znamko in model) in kakovosti USB popravkov, ki se uporablajo za povezavo.

SV - ALLMÄN INFORMATION

Laddningens prestanda kan variera beroende på enhetens egenskaper (operativsystem, typ, märke och modell) och kvaliteten på de USB-anslutningar som används för att ansluta den.

TR - GENEL BİLGİLER

Şarj sonuçları söz konusu cihaza (işletim sistemi, tip, üretim ve model) ve bunu bağlamak için kullanılan USB ara bağlantılarının kalitesine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

ZH - 一般信息

充电结果可能因相关设备如操作系统、类型、品牌和型号以及连接它的USB补丁质量而异。

IT - In particolari situazioni di funzionamento, in cui i dispositivi collegati richiedono per un tempo prolungato un alto assorbimento di corrente e quando la temperatura ambientale è elevata (o quando la temperatura all'interno della scatola è alta per la dissipazione termica di altri dispositivi), si ha l'intervento della protezione termica dell'alimentatore che determina l'interruzione temporanea della ricarica. Al ripristino delle condizioni termiche nominali, l'alimentatore riaccosta automaticamente alla piena funzionalità.

AR - في حالات التشغيل الخاصة التي تتطلب فيها الأجهزة المتصلة فترةً أقصاً من الوقت وعندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعةً (أو عندما تكون درجة الحرارة في الصندوق مرتفعةً بسبب تبديد الحرارة من الأجهزة الأخرى)، يتعذر قطاع الدارة الحراري مصدر التيار الكهربائي، والذي يقطع الشحن مؤقتاً. عند استعادة الطفولة الحرارية الأساسية، يعود مصدر التيار الكهربائي تلقائياً إلى الوظائف الكاملة.

BE - У адмысловых працоўных сітуацыях, калі падлучаныя прылады патрабуюць высокага спажывання току на працыгу працяглага перыяду часу, а таксама пры высокай тэмпературы навакольнага асяроддзя (Ці калі тэмпература ў скрынцы высокая з прычыны адводы цеплавыі ад іншых прылад), спрацувае цеплавы аўтаматычны выключальник спікавання, што часова перапыняе зарадку. Пры аднаўленні наміналных цеплавых умоў блок электрычнага харчавання аўтаматычна аднаўляе сваю поўную функцыяльнасць.

BG - В конкретни работни ситуации, при които сървъзнатите устройства изискват голямо погълъдане на ток за продължително време и, когато температурата на околната среда е висока (или, когато температурата вътре в кутията е висока поради разсейване на топлината на други устройства), се задейства термичната защита на захранващия източник, която определя времененото прекъсване на презареждането. При възстановяване на номиналните термични условия, захранващият източник автоматично възстановява пълната си функционалност.

CS - V konkrétnich provozních situacích, kdy pripojená zařízení vyžadují vysoký odběr proudu po delší dobu a kdy je okolní teplota vysoká (nebo kdy je teplota ve skříně vysoká v důsledku odvodu tepla z jiných zařízení), vypne tepelný jistič napájecího zdroje, což docasné přeruší nabíjení. Po obnovení jmenovitých tepelných podmínek se zdroj automaticky obnoví plná funkčnost zdroje.

DA - I særlige driftssituationer, hvor de tilsluttede enheder kræver et højt strømforbrug i længere tid, og når den omgivende temperatur er høj (eller når temperaturen i kassen er høj på grund af andre enheders varmespredning), aktiveres strømforsyningens termosikring, hvilket medfører en midlertidig afbrydelse af opladningen. Når de normale varmebetændelser er genoprettet, gendannes strømforsyningens fulde funktionelitet.

DE - In besonderen Betriebssituationen, in denen die verbundenen Vorrichtungen für eine längere Zeit eine hohe Stromaufnahme erfordern, und wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist (oder wenn die Temperatur im Innern der Dose aufgrund der Wärmeableitung anderer Vorrichtungen zu hoch ist), wird die Thermoschutzvorrichtung des Netzgerätes ausgelöst, die eine vorübergehende Unterbrechung des Ladevorgangs zur Folge hat. Bei Wiederherstellung der thermischen Nennbedingungen erlangt das Netzgerät automatisch seine volle Funktionstüchtigkeit wieder.

EL - Σε συγκεκριμένες καταστάσεις λειτουργίας, όταν οι συνδεδεμένες διατάξεις απαιτούν υψηλή κατανάλωση ρεύματος για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή (ή όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του κιβωτίου είναι υψηλή λόγω της απαγόρευσης θερμότητας από άλλες διατάξεις), επεμβαίνει η θερμική προστασία της μονάδας τροφοδοσίας, προκαλώντας την προσωρινή διακοπή της φόρτισης. Όταν αποκατασταθούν οι ονομαστικές θερμικές συνθήκες, η μονάδα τροφοδοσίας επανακάτινεται την πλήρη λειτουργικότητά της.

EN - In particular operating situations in which the connected devices require high current absorption for a prolonged period of time and when the ambient temperature is high (or when the temperature in the box is high due to heat dissipation from other devices), the thermal circuit-breaker for the power supply trips, which temporarily interrupts charging. When the nominal thermal conditions are restored, the power supply automatically returns to full functionality.

ES - En situaciones especiales de funcionamiento en las que los dispositivos conectados requieren una absorción de corriente elevada durante un período prolongado de tiempo y cuando la temperatura ambiente es alta (o cuando la temperatura dentro de la caja es alta debido a la disipación de calor de otros dispositivos), la protección térmica del alimentador se dispara provocando una interrupción temporal de la carga. Cuando se restablecen las condiciones térmicas nominales, el alimentador recupera automáticamente su total funcionalidad.

ET - Eriti tööoludes, kus ühendatud seadmed nõuavad pikema aja jooksul suurt voolu needumist ja ümbrisse temperatuur on kõrge (või temperatuur karbis on kõrge soojuse hajumise tõttu teistest seadmetest), rakendub toiteallika termokaitselülit, mis katkestab ajutiselt laadimise. Soojuslike nimiolude taastumisel pöördbud toiteallikas automaatselt tagasi täielikult funktsionaalsuse.

FI - Eriyisissä käytötilanteissa, joissa kytketyt laitteiden virrankulutus on erittäin korkea pitkään ja kun ympäristön lämpötila on korkea (tai kun laatikon sisälämpötila on korkea muista laitteista tapahtuvan lämmönpainumisen vuoksi), tapahtuu virtalähteen lämpösuojan laukeaminen, jonka vuoksi lataaminen keskeytty välialkaisesti. Kun lämpöpoloosuheit palautuvat nimellisarvojen mukaisiksi, virtalähde palautuu automaatisesti täyteen toimintaan.

FR - Dans des situations particulières de fonctionnement, où les dispositifs connectés requièrent une haute absorption de courant pendant un laps de temps prolongé et lorsque la température ambiante est élevée (ou lorsque la température à l'intérieur du boîtier est élevée à cause de la dissipation de chaleur d'autres dispositifs), la protection thermique de l'alimentateur se déclenche et provoque l'interruption momentanée de la recharge. Lorsque les conditions thermiques nominales sont rétablies, l'alimentateur récupère automatiquement son plein fonctionnement.

GA - Gcás staideanna oibriúchán áirithe ina n-éillinn na gléasanna ceangailte leibhéard ard ionsú srutha ar feadh tréimhse fhada ama agus nuair a bhíonn an teocht chomhthimeallach ard (nó nuair atá teocht an bosca de ar bharr idú teasa (nó ghleasanna eile), déanfaidh an scoradán círcioid teirmach an soláthar cumhachtach a ghiorrú, rud a chuireann seapadachad le luchtú. Nuair atá na cúníse teirmeacha ainmníula ar aís, fileann an soláthar cumhacht go huathoiríoch ar lánfhéidhmiúlacht.

HR - U posebnim situacijama rada u kojima je priključenim uređajima tijekom duljeg vremena potrebna povećanja potrošnja struje iako je temperatura okoline povisena (ili ako je temperatura unutar kutije visoka zbog toplinskog rasipanja drugih uređaja), reagira toplinska zaštita napajanja koja određuje privremeni prekid punjenja. Kada se ponovo uspostave nazivni uvjeti topline, napajanje automatski pôvodno postiže punu funkcionalnost.

HU - Különleges működési helyzetekben, amikor a csatlakoztatott eszközök huzamosabb ideig nagy áramfelvételt igényelnek, és amikor a környezeti hőmérséklet magas (vagy amikor a doboz belsejében magas a hőmérséklet más eszközök hőleadásá miatt), működésbe lép a tápegység hővédelme, amely meghatározza a töltés átmeneti megszakítását. Amikor a névleges hőmérsékeli feltételek helyreállnak, a tápegység automatikusan visszanyeri teljes funkcionálisitását.

KK - Қысылған құрылғылар жоғары аборбция тогы үзақ үақытқа қажет етеген ерекше жұмыс жағдайларында және қоршаған орта температурасы жоғары (немесе корапталған температура басқа құрылғылардан жылу белгінде байланысты жоғары) болғанды, қута көзін жылу жағдайларында калпана көлтіргендеге, қута көзін автоматты түрде толық функционалдықта оралады.

LT - Esant tam tikroms eksplotativimo situacijoms, kai prijungtiems įrenginiams ilga laiką reikalinga didelė srovės absorbcija ir kai aplinkos temperatūra yra aukšta (arba kai temperatūra déžye yra aukšta dėl šilumos išsiskyrimo iš kitų įrenginių), šiluminis maistinimo šaltinio grandinės pertraukiklis išjungiamas ir įkrovimas laikinai nutraukiamas. Atkurus nominalias šilumines sąlygas automatiškai grąžiniamos visos maitinimo šaltinio funkcijos.

LV - Īpašās darbības situācijās, kad pievienotajām ierīcēm ilgstoši ir nepieciešama liela strāvas absorbcija un ja apkārtējā temperatūra ir augsta (vai ja temperatūra kastē ir augsta, ja siltuma izķlie diezī ierīcēm), termiskais automātiskais slēdzis. strāvas padeves pārtraukumiem, kas īslaicīgi pārtrauc uzlādi. Kad tiek atjaunoti nominālie termiskie apstākļi, strāvas padeve automātiski atgriežas pilnā funkcionālītātē.

MT - F-sitwazzjonijiet partikolari ta' thaddim li fihom it-taghmir konness ikun jehtieg assorbiment tal-kurrent għoli għal perjodu ta' hin twil, u meta t-temperatura ambjentali hija għolha (jew meta t-temperatura fil-kaxxa hija minn-habba t-tixxid ieħor), is-salvawta termali għall-ġaqqa terġa' ser taq'a u dan iwaqqaf temporanġiem l-iċċarġar. Meta l-kundizzjonijiet termali nominali jiġu lura, il-provvista tal-elettriku terġa' tmur lura għal-funzjonalità shiħha b'mod awtomatiku.

NL - In bijzondere werkingssituaties, wanneer aangesloten apparaten gedurende langere tijd een hoog stoornoodverbruik vereisen en de omgevingstemperatuur hoog is (of wanneer de temperatuur in de kast hoog is als gevolg van de warmteafvoer van andere apparaten), treedt de thermische beveiliging van de voedingseenheid in werking, waardoor het laden tijdelijk wordt onderbroken. Zodra de nominale thermische condities worden hersteld, hervat de voedingseenheid automatisch de volledige functionaliteit.

NO - Under spesielle funksjonsbetingelsene der de tilkoblede enheten krever stort strømforbruk over lengre tid og når romtemperaturen er høy (eller når temperaturen inne i boksene er høy på grunn av varme fra andre enheter), utløses en termiske beskyttelsen på strømforsyningene, noe som fører til midlertidig avbrudd i ladingen. Når de normale termiske betingelsene gjenopprettet forsyningene sine fulle funksjoner.

PL - W szczególnych sytuacjach działania, gdy podłączone urządzenia wymagają dłużego poboru prądu przez dłuższy czas i gdy temperatura otoczenia jest wysoka (lub gdy temperatura wewnętrzna skrzynki jest wysoka z powodu ciepła wydzielanego przez inne urządzenia), interweniuje zabezpieczenie termiczne zasilacza, powodując chwilowe przerwanie ładowania. Po przywróceniu znamionowych warunków termicznych zasilacz automatycznie odzyskuje pełną funkcjonalność.

PT - Em particulares situações de funcionamento, nas quais os dispositivos ligados requerem uma alta absorção de corrente por um tempo prolongado e quando a temperatura ambiente é elevada (ou quando a temperatura no interior da caixa é alta para dissipar o calor de outros dispositivos), ocorre a intervenção da proteção térmica do alimentador que determina a interrupção temporária da recarga. Ao restaurar as condições térmicas nominais, a fonte de alimentação recupera automaticamente sua total funcionalidade.

RO - În anumite situații de funcționare în care dispozitivele conecțate necesită o absorbtie ridicată de curent pe o perioadă prelungită de timp și când temperatura ambientală este ridicată (sau când temperatura din cutie este ridicată datorită disipației căldurii de la alte dispozitive), se declanșază disjunctorul termic pentru sursa de alimentare, care îintră temporar înăncărcare. Când condițiile termice nominale sunt restabile, sursa de alimentare revine la funcționalitatea completă.

RU - В определенных рабочих ситуациях, когда подключенные устройства требуют высокого поглощения тока в течение длительного времени и когда температура окружающей среды высокая (или когда температура внутри коробки высокая из-за теплового рассеивания других устройств), срабатывает тепловая защита блока питания для временного прерывания зарядки. При восстановлении номинального теплового режима работа блока питания восстанавливается в полном объеме.

SK - Vo zvláštnych prevádzkových situáciach, v ktorých pripojené zariadenia vyžadujú vysoký odber prúdu počas dlhšej doby a keď je teplota prostredia vysoká (alebo keď je teplota vnutri skrine vysoká v dôsledku rozptýlu tepla z iných zariadení), dôjde k zásahu tepelnej poistky napájacieho zdroja, ktorá spôsobí dočasné prerušenie elektrického napájania. Po obnovení nominálnych tepelných podmienok sa obnoví aj plná funkčnosť napájacieho zdroja.

SL - S vseh pogojih delovanja, ko imajo povezane naprave za daljši čas visoko porabo toka in je okoljska temperatura visoka (ali je temperatura znotraj ohišja visoka zaradi oddajanja toplota drugih naprav), se sproži toplotna zaščita napajalnika, kar povzroči začasno prekinitev napajanja. Ko se obnovijo nazivni temperaturni pogoj, se samodejno obnovi polna zmogljivost napajalnika.

SV - I särskilda driftssituationer, där anslutna enheter kräver hög strömförbrukning under en längre tid och när omgivningstemperaturen är hög (eller när temperaturen i lädaren är hög på grund av värmeavgivning från andra enheter), ingriper nätaggregatets värmeskydd och orsakar ett tillfälligt avbrott i laddningen. När de nominella värmeförhållandena återställs återgår nätaggregatet automatiskt sin fulla funktion.

TR - Bağlı aygıtların usun süre yüksek akım çekmesi gereken belirli çalışma durumlarında ve ortam sıcaklığı yüksektiğinde (veya kutu içi sıcaklığı başka aygıtların yaydığı ısı yükseltiğinde) güç kaynağının termik koruması müdahale eder ve bu da şartın geçici olarak kesilmesine neden olur. Nominal ısıl koşullara geri dönüldüğünde güç kaynağı otomatik olarak tam ısiletle çalışmaya geri döner.

ZH - 在特定的使用情况下，连接的设备需要长时间吸收大电流，并且当环境温度高时（或由于其他设备的散热导致箱内温度高时），电源的热保护将会动作，导致充电暂时中断。当标称热条件恢复后，电源会自动恢复其全部功能。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bosatelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 111

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

